



Cambridge IGCSE™

FIRST LANGUAGE THAI

0518/01

Paper 1 Reading and Directed Writing

May/June 2023

MARK SCHEME

Maximum Mark: 50

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the May/June 2023 series for most Cambridge IGCSE, Cambridge International A and AS Level and Cambridge Pre-U components, and some Cambridge O Level components.

This document consists of **10** printed pages.

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

Annotations available on Scoris

Annotation	Meaning
tick	correct
cross	incorrect
^	omission
BOD	benefit of the doubt
NBOD	not benefit of the doubt
HA	harmless addition
IR	irrelevant
INVL	invalidates
/	to show the end of a word count
highlight	
REP	repetition

Question	Answer	Marks	Guidance
Section 1			
AO1 Reading			
R1: identify and interpret explicit and implicit information and attitudes [16 marks] R2: demonstrate understanding of how writers use language and structure to achieve effects and influence readers [9 marks]			
<p>Mark all the sub-questions for content. Enter a mark for each sub-question. You do not need to put a tick next to each point awarded if the answer clearly answers the question. If you have to weigh up whether an answer or part of an answer is worthy of the mark, use the relevant annotation from the list on page 2 to explain your decision (Benefit of the Doubt, Invalidation, etc.).</p>			
1(a)	— เพราะไม่่อยากให้เด็กชายวิงหนี / เด็กชายขโมยยา (1)	1	This is the reject column
1(b)	— อยากช่วยเหลือ / สงสาร (เด็กตาดำ ๆ) (1) — เพราะไม่่อยากให้เด็กชายถูกตัวร้ายจับ (1)	2	
1(c)	— ไม่อยากให้แม่เข้าไปยุ่งเกี่ยวกับเรื่องนี้ (1) — เพราะเข้าเป็นขโมย (1)	2	
1(d)	Any three from: — เพราะเข้าเป็นห่วงแม่ / สงสารแม่ (1) — เพราะเสียใจ / ละอายใจ / รู้สึกผิด (1) — เพราะเข้ารู้สึกกลัว (1) — ช้าบังใจ (1)	3	
1(e)	— คุณสมพรให้สัมภัยเด็กชายเพื่อนำไปให้แม่ของเขาที่ไม่สบาย / คุณสมพรprobอกว่าคนป่วยต้องกินผลไม้เยออบ ๆ จะได้มีสุขภาพดี (1) — คุณสมพรเสนอความช่วยเหลือเรื่องเงินหากเดือดร้อน (1)	2	
1(f)	— คนเราต้องรู้จักให้อภัยและให้โอกาสคนอื่นแก่ตัวเสมอ (1) — บางครั้งเราต้องมองคนด้านอื่น ๆ บ้าง (1)	2	

Question	Answer	Marks	Guidance
1(g)	<ul style="list-style-type: none"> — ปลาบปลื้ม / ชาบชี๊ใจ / ดีใจ / ตื่นต้นใจ (1) — เพราะได้รับการช่วยเหลือจากคุณหมอ / เพราะคิดไม่ถึงว่าเด็กขี้โมยคนนั้น ตอนนี้ได้กล้ายเป็นหมอที่รักษาคุณสมพร (1) — เพราะความดีที่เคยทำไว้อดีตกลับมาตอบแทนในปัจจุบัน (1) — เพราะภาระหรือความกังวลใจเรื่องค่ารักษาพยาบาลสิ้นสุดลง (1) 	2	
1(h)	<p>Any two from:</p> <ul style="list-style-type: none"> — เพราะต้องการตอบแทนบุญคุณคุณสมพรที่เคยช่วยเหลือเขาในวัยเด็ก (1) — เพราะต้องการให้คุณสมพรรู้ว่าเขาไม่เคยลืมคุณสมพรที่เคยช่วยเหลือเขา (1) — เพราะต้องการขอบอกคุณสมพรว่าค่าใช้จ่ายทั้งหมดได้รับแล้ว เมื่อยี่สิบปีก่อน ด้วยยาแก้ปวด ยาชาตุ และสัมหนึ่งถุง (1) — รู้ว่าแม่ลูกทั้งสองปีปัจจุบันเรื่องค่ารักษาพยาบาล (1) — มีความมั่นคงตั้งแต่ตอนที่เคยช่วยเหลือตนเอง (1) 	2	
1(i)(i)	<ul style="list-style-type: none"> — พูดหัวน ๆ / พูดไม่ เพราะ (1) 	1	
1(i)(ii)	<ul style="list-style-type: none"> — เด็กที่น่าสงสาร / ขาดที่พึ่ง (1) 	1	
1(i)(iii)	<ul style="list-style-type: none"> — คนใจร้าย / ไม่มีเมตตา (1) 	1	
1(i)(iv)	<ul style="list-style-type: none"> — ให้อภัยในความดูแลจนกว่าจะแก่ เจ็บป่วยหรือตาย / เป็นที่พึ่งจนวันตาย (1) 	1	
1(i)(v)	<ul style="list-style-type: none"> — มีฐานะความเป็นอยู่ดีขึ้นกว่าเดิม (1) 	1	
1(j)(i)	<ul style="list-style-type: none"> — เพื่อพูดให้เข้าใจ <u>ใจเย็นลง</u> หรือคัลล้อยตาม (1) — เพราะป้าหนอนกำลัง <u>ไม่ให้เด็กชายคนนั้น</u> (1) 	2	
1(j)(ii)	<ul style="list-style-type: none"> — เพื่อแสดงให้เห็นว่าครอบครัวของสายใจเงินน้อย / ไม่ร่ำรวย (1) — เพราะไม่อยากให้แม่ช่วยเหลือเด็กชาย (1) 	2	

Question	Answer	Marks	Guidance
Section 2			
Candidates will be assessed on their ability to:			
AO1: Reading			
R3: analyse, evaluate and develop facts, ideas and opinions R4: select and synthesise information for specific purposes. [15 marks]			
AO2: Writing			
W1: communicate clearly, effectively and imaginatively W2: sequence facts, ideas and opinions W3: use a range of appropriate vocabulary W4: use tone, style and register appropriate to audience and context W5: make accurate use of spelling, punctuation and grammar. [10 marks]			
Candidates should draw their content from Passages 2 and 3. The list below is indicative and is not exhaustive. Other relevant points from the passages may be included. The mark for Reading is awarded based on Table A, on page 9. The mark for Writing is awarded based on Table B, on page 10.			
Indicative content Evaluation of the arguments requires candidates to draw inferences and make judgements. Evidence should be derived from the ideas and examples in both passages, developing claims and assessing their implications with clear and persuasive arguments. (* is to be shown after those which appear in more than one list)			

Question	Answer	Marks	Guidance
2	<p>Possible content points are listed below. The list is not exhaustive and other relevance points may be accepted.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● ทำไมนักเงือกจึงเป็นสัญลักษณ์ของรักแท้ <ul style="list-style-type: none"> — รักเดียวใจเดียว ชื่อสัตย์กับคู่ของมันไปจนตาย — จับคู่แบบผัวเดียวเมียเดียว — ช่วยกันสร้างรังเพื่อลูก — แม่นงเงือกจะหากไข่และให้ความอบอุ่นกับลูกในรังโดยไม่ออกไปไหน — นกตัวผู้จะหาอาหารมาเลี้ยงลูกและนกตัวเมียจะนกกว่าลูกนกจะโตและบินได้ — หากตัวผู้ไม่ออกหาอาหารหรือตายไป ตัวเมียที่รอดอยู่ในโพรงก็จะรออยู่ไม่หนีไป หรือรอดตายไปพร้อมกับลูกนก ● ทำไมนักเรียนควรอนุรักษ์นกเงือก <ul style="list-style-type: none"> — นกเงือกเป็นสัตว์ป่าคุ้มครอง — นกเงือกคือกลไกสำคัญที่บ่งชี้ความอุดมสมบูรณ์ของป่าไม้ — นกเงือกเป็นตัวกลางในการเชื่อมโยงดุลยภาพต่าง ๆ ในป่าเขตร้อนให้คงอยู่ — นกเงือกถือเป็นสัตว์สายพันธุ์สำคัญ หากมีจำนวนน้อยลงจะส่งผลกระทบต่อทั้งระบบบินเวศ — นกเงือกแต่ละตัวสามารถช่วยกระจายเมล็ดพันธุ์ไม้มากกว่า 100 ตันต่อสปดาห์ — นกเงือกทำให้มนุษย์ได้รับประโยชน์จากการความสมบูรณ์ของระบบบินเวศ 	15	This is the “reject” column

Question	Answer	Marks	Guidance
2	<ul style="list-style-type: none"> ● โครงการอุปการะครอบครัวนกเงือกมีประโยชน์อย่างไร <ul style="list-style-type: none"> — ช่วยอนุรักษ์และช่วยเหลือนกเงือก — สำรวจ ศึกษา และสื่อสารให้คนเห็นความสำคัญของนกเงือก — ช่วยซ่อมไฟฟ้ารังนกเงือก / ติดตั้งไฟฟ้ารังนกเงือก — ช่วยเฝ้าดูแล / เก็บข้อมูลเกี่ยวกับนกเงือก — ช่วยไม่ให้ชาวบ้านกลับไปทำอาชีพล่าสัตว์ — ช่วยสนับสนุนทีมวิจัยนกเงือก — ช่วยคนทั่วไปให้สนับสนุนเงินอุปการะครอบครัวนกเงือก ด้วยการบริจาคเงิน — ช่วยสร้างงาน / สร้างรายได้ให้กับคนในชุมชน — สงเสริมการท่องเที่ยวในชุมชน 		

Question	Answer	Marks	Guidance
Now award a mark for Reading out of 5, using Table A			
TABLE A			
Band 5	13–15		<ul style="list-style-type: none"> • The candidate develops, evaluates or analyses the chosen content in a way that clearly fulfils all elements of the task. • The candidate selects a wide range of facts, ideas and opinions from both passages.
Band 4	10–12		<ul style="list-style-type: none"> • There is some development, analysis and evaluation and a clear focus on all elements of the task. • The candidate selects relevant facts, ideas and opinions from both passages.
Band 3	7–9		<ul style="list-style-type: none"> • Development, analysis and evaluation is limited. Parts of the response may not be focused on the task. Most of the task has been attempted though there may be some minor omissions. • The candidate identifies enough relevant facts, ideas and opinions from both passages to fulfil the task.
Band 2	4–6		<ul style="list-style-type: none"> • The response shows very limited development of ideas. Significant aspects of the task may not have been approached. • The candidate identifies some relevant points from one or both passages but they are not always relevant.
Band 1	1–3		<ul style="list-style-type: none"> • The response lacks development of ideas and shows very limited evidence of focus on the task. No awareness of analysis or evaluation. • The candidate identifies very few relevant points from either passage.
Band 0	0		<ul style="list-style-type: none"> • A mark of zero should be awarded for no creditable content.

Question	Answer	Marks	Guidance
Then, award a mark for Writing out of 10, Using Table B			
TABLE B			
Band 5	9–10		<ul style="list-style-type: none"> • The response is highly effective and convincing • Well organised and carefully structured for the benefit of the reader • Vocabulary consistently well chosen and precise • Consistently appropriate tone/style for audience and purpose • Spelling, punctuation and grammar almost always accurate
Band 4	7–8		<ul style="list-style-type: none"> • The response is effective • Secure overall structure with some helpful organisation of ideas and information • Vocabulary is mostly well chosen, with some precision • Mostly appropriate tone/style for audience and purpose • Spelling, punctuation and grammar generally accurate
Band 3	5–6		<ul style="list-style-type: none"> • The response can be understood, although it is not always convincing • Ideas are generally well sequenced • Vocabulary may be plain but is adequate • Some awareness of an appropriate tone/style for audience and purpose • Frequent errors of spelling, punctuation and grammar, which are minor and do not prevent communication
Band 2	3–4		<ul style="list-style-type: none"> • The response is sometimes unclear and/or generally unconvincing • Sequence of ideas is sometimes confusing • Vocabulary simple, not always appropriate • Little awareness of appropriate tone/style • Frequent errors of spelling, punctuation and grammar hinder communication
Band 1	1–2		<ul style="list-style-type: none"> • The response is difficult to understand and lacks coherence • Little or no evidence of attempt to sequence ideas • Vocabulary limited and/or inappropriate • No awareness of appropriate tone/style • Persistent errors of spelling, punctuation and grammar prevent communication
Band 0	0		<ul style="list-style-type: none"> • A mark of zero should be awarded for no creditable content.